

**Zeitschrift:** Curaviva : Fachzeitschrift  
**Herausgeber:** Curaviva - Verband Heime und Institutionen Schweiz  
**Band:** 91 (2020)  
**Heft:** 10: Psyche : Belastungen und Ressourcen  
  
**Rubrik:** Impressum

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Lisa Yolanda Hilafu**



**Peerberatung von Traversa Luzern**



**Andrea Hornung**



## Inhaltsverzeichnis

### **Psyche**

**«Entscheidend ist, wie man mit Problemen umgeht»** 6  
Psychologe Niklas Baer und Pflegefachfrau Rachel Affolter erklären, wie sich Stress, belastende Ereignisse und Mobbing auswirken.

**Wie fatal sind die Folgen von Stress in Pflegeberufen?** 14  
Studien zeigen: Pflegeberufe bedeuten viel Stress und gefährden die Gesundheit. Andere Studien besagen, Pflegende zeigten eine hohe Berufszufriedenheit. Was stimmt nun?

**Demenz, Depression, Delir** 17  
Psychische Probleme betreffen auch ältere und alte Menschen. Nur: Bei ihnen werden sie oft verkannt oder falsch diagnostiziert.

**Hauptsache Rotwein – ein schwerer** 19  
Im Jahr nach der Pensionierung begann Hans-Peter Koller zu trinken. Jetzt ist er alkoholabhängig.

**Berufe um den Kinderschutz sind systemrelevant** 22  
Kinder aus vorbelasteten Familien sind von der Corona-Krise stark betroffen, weil Unterstützungsangebote plötzlich wegfielen.

**«Niemand wünscht einen psychisch kranken Nachbarn»** 25  
Unbezahlte Rechnungen und auffälliges Verhalten: Menschen mit psychischer Erkrankung sind als Mieterinnen und Mieter nicht willkommen. Dabei würde oft etwas Hilfe genügen.

**Mut verleihen, das Leben selber in die Hand zu nehmen** 28  
Traversa Luzern ist ein Netzwerk von Unterstützungsangeboten für Menschen mit psychischer Erschütterung.

**«Mehr Demut im Umgang mit Patienten»** 32  
Die strikte Trennung in psychisch gesunde und kranke Menschen sei veraltet. Roger Staub von Pro Mente Sana setzt auf das Recovery-Modell.

### **Kinder & Jugendliche**

**Willkür, Gewalt und purer Sadismus** 37  
Im Film «Hexenkinder» erzählen frühere Heimkinder von ihren Erlebnissen und von den körperlichen und seelischen Qualen. Diese haben bei ihnen bis heute Narben hinterlassen.

### **Alter und Behinderung**

**«Welche Reaktionen zeigen, dass sie Schmerzen hat?»** 39  
Am Universitätsspital Basel hilft ein Formular den Menschen mit besonderen Bedürfnissen, sich auf ihren Eintritt gut vorzubereiten.

**Es braucht eine neue Alterskultur** 42  
René Künzli setzt sich für ein aktives Leben im Alter ein: Er verlangt ein Chancen- und Kompetenzmodell statt eines veralteten Defizitmodells.

**Freiheit und Selbstbestimmung dank Elektronik** 46  
Elektronische Hilfsmittel unterstützen Menschen mit einer kognitiven oder körperlichen Einschränkung.

### **Management**

**«Querdenkende Mitarbeitende gelten oft als schwierig»** 48  
Wer mitdenkt und kritisch hinterfragt, gilt bei der Domicil AG nicht als mühsam, sondern soll gar gefördert werden.

### **Journal**

**Lohrs Legislatur** 51  
**Buchtipps** 52  
**Carte Blanche, Kurznachrichten** 53  
**Stelleninserate** 18



DIE PUREN FARBEN.  
SCHADSTOFFFREI.  
GERUCHSFREI.



**Impressum:** Redaktion: Elisabeth Seifert (esf), Chefredaktorin; Urs Tremp (ut); Claudia Weiss (cw); Anne-Marie Nicole (amn) • Korrektorat: Beat Zaugg • Herausgeber: CURAVIVA – Verband Heime und Institutionen Schweiz, 91. Jahrgang • Adresse: Hauptsitz CURAVIVA Schweiz, Zieglerstrasse 53, 3000 Bern 14 • Briefadresse: Postfach, 3000 Bern 14 • Telefon Hauptnummer: 031 385 33 33, Telefax: 031 385 33 34, E-Mail: info@curaviva.ch, Internet: www.fachzeitschrift.curaviva.ch • Geschäfts-/Stelleninserate: Zürichsee Werbe AG, Fachmedien, Laubisrütistrasse 44, 8712 Stäfa, Telefon: 044 928 56 53, E-Mail: markus.haas@fachmedien.ch • Stellenvermittlung: Telefon 031 385 33 63, E-Mail: stellen@curaviva.ch, www.sozjobs.ch • Satz und Druck: AST & FISCHER AG, Digital Media and Print, Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern, Telefon: 031 963 11 11, Telefax: 031 963 11 10, Layout: Belinda Flury • Abonnemente: Natascia Schoch, Telefon: 041 419 01 60, Telefax: 041 419 01 62, E-Mail: n.schoch@curaviva.ch • Bestellung von Einzelnummern: Telefon: 031 385 33 33, E-Mail: info@curaviva.ch • Bezugspreise 2014: Jahresabonnement Fr. 125.–, Einzelnummer Fr. 15.–, inkl. Porto und MwSt.; Ausland, inkl. Porto: Jahresabonnement Fr. 150.–, Einzelnummer keine Lieferung • Erscheinungsweise: 10x, monatlich, Januar/Februar Winterausgabe, Juli/August Sommerausgabe • Auflage (deutsch): Druckauflage 4000 Ex., WEMF/SW-Beglaubigung 2017: 2848 Ex. (Total verkaufte Auflage 2777 Ex., Total Gratisauflage 71 Ex.), Nachdruck, auch auszugsweise, nur nach Absprache mit der Redaktion und mit vollständiger Quellenangabe. ISSN 1663-6058



Publikation 2018  
PROFI KOMPETENT  
TRANSPARENZ